
Safety of household and similar electrical appliances - Part 2: Particular requirements for stationary circulation pumps for heating and service water installations

Safety of household and similar electrical appliances -- Part 2: Particular requirements for stationary circulation pumps for heating and service water installations

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke -- Teil 2: Besondere Anforderungen für ortsfeste Umwälzpumpen für Heizung- und Brauchwasserinstallationen (standards.iteh.ai)

SÉCURITÉ DES APPAREILS ÉLECTRODOMESTIQUES ET ANALOGUES -- Partie 2: Règles particulières pour les pompes de circulation fixes pour les installations de chauffage et de distribution d'eau

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60335-2-51:1991

ICS:

23.080	Črpalke	Pumps
91.140.10	Sistemi centralnega ogrevanja	Central heating systems

SIST EN 60335-2-51:1995 en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60335-2-51:1995](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/66ff3ca1-48ae-4be5-8f97-d4ad3897c762/sist-en-60335-2-51-1995)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/66ff3ca1-48ae-4be5-8f97-d4ad3897c762/sist-en-60335-2-51-1995>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPEENNE
EUROPAISCHE NORM

EN 60335-2-51

January 1991

UDC 64.06-83:644.612:614.87

Descriptors: Household electrical appliances, heating installation, water distribution, pump, safety requirements, protection against electric shocks, fire protection, protection against mechanical hazard

English version

SAFETY OF HOUSEHOLD AND SIMILAR ELECTRICAL APPLIANCES
PART 2: PARTICULAR REQUIREMENTS FOR STATIONARY CIRCULATION
PUMPS FOR HEATING AND SERVICE WATER INSTALLATIONS
(IEC 335-2-51:1988, modified)

Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke

Deuxième partie:

Teil 2:

Règles particulières pour les pompes de circulation fixes pour les installations de chauffage et de distribution d'eau
(CEI 335-2-51:1988, modifiée)

Besondere Anforderungen für ortsfeste Umwälzpumpen für Heizung- und Brauchwasser-Installationen
(IEC 335-2-51:1988, modifiziert)

(standards.ifehan)

This European Standard was approved by CENELEC on 11 June 1990. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

BRIEF HISTORY

The proposal to endorse the first edition of IEC Publication IEC 335-2-51, document CLC/TC 61 (SEC) 551, was circulated under the enquiry procedure in April 1987.

This proposal was discussed during the Brussels meeting in November 1988 when it was decided to submit a draft for EN 60335-2-51 to the voting procedure. This procedure started in October 1989.

The text of this draft was ratified by the CENELEC Technical Board on the 11th of June 1990.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60335-2-51:1995](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/66ff3ca1-48ae-4be5-8f97-d4ad3897c762/sist-en-60335-2-51-1995)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/66ff3ca1-48ae-4be5-8f97-d4ad3897c762/sist-en-60335-2-51-1995>

ENDORSEMENT NOTICE

p IEC 335-2-51:1988 applies, taking into account the following common modifications.

COMMON MODIFICATIONS

p Foreword Delete.

Preface Delete.

1. SCOPE

p 1.1 Replace "IEC Publication 335-2-41" by "EN 60335-2-41".

7. MARKING

p 7.1 Add:

r The maximum system pressure is the pressure up to which the pump is capable of operating.

(standards.iteh.ai)

SIST EN 60335-2-51:1995

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/66ff3ca1-48ae-4be5-8f97-d4ad3897c762/sist-en-60335-2-51-1995>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60335-2-51:1995](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/66ff3ca1-48ae-4be5-8f97-d4ad3897c762/sist-en-60335-2-51-1995)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/66ff3ca1-48ae-4be5-8f97-d4ad3897c762/sist-en-60335-2-51-1995>

NORME INTERNATIONALE INTERNATIONAL STANDARD

CEI
IEC
335-2-51

Première édition
First edition
1988



Commission Electrotechnique Internationale

International Electrotechnical Commission

Международная Электротехническая Комиссия

Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues

Deuxième partie: Règles particulières pour les pompes de circulation fixes
pour les installations de chauffage et de distribution d'eau

[\(standards.iteh.ai\)](https://standards.iteh.ai/)

[SIST EN 60335-2-51:1995](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/66ff3ca1-48ae-4be5-8f97-d4ad3897c762/sist-en-60335-2-51-1995)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/66ff3ca1-48ae-4be5-8f97-d4ad3897c762/sist-en-60335-2-51-1995>

Safety of household and similar electrical appliances

Part 2: Particular requirements for stationary circulation pumps for heating
and service water installations

CONTENTS

	Page
FOREWORD	5
PREFACE	5
Clause	
1. Scope	9
2. Definitions	9
3. General requirement	11
4. General notes on tests	11
5. Rating	11
6. Classification	11
7. Marking	13
8. Protection against electric shock	13
9. Starting of motor-operated appliances	13
10. Input and current	13
11. Heating	15
12. Operation under overload conditions of appliances with heating elements	15
13. Electrical insulation and leakage current at operating temperature	15
14. Radio and television interference suppression	15
15. Moisture resistance	15
16. Insulation resistance and electric strength	17
17. Overload protection	17
18. Endurance	17
19. Abnormal operation	17
20. Stability and mechanical hazards	19
21. Mechanical strength	19
22. Construction	19
23. Internal wiring	19
24. Components	21
25. Supply connection and external flexible cables and cords	21
26. Terminals for external conductors	21
27. Provision for earthing	21
28. Screws and connections	21
29. Creepage distances, clearances and distances through insulation	21
30. Resistance to heat, fire and tracking	21
31. Resistance to rusting	21
32. Radiation, toxicity and similar hazards	21
APPENDICES	23

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

SAFETY OF HOUSEHOLD AND SIMILAR ELECTRICAL APPLIANCES

Part 2: Particular requirements for stationary circulation pumps for heating and service water installations

FOREWORD

- 1) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters, prepared by Technical Committees on which all the National Committees having a special interest therein are represented, express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the subjects dealt with.
- 2) They have the form of recommendations for international use and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 3) In order to promote international unification, the IEC expresses the wish that all National Committees should adopt the text of the IEC recommendation for their national rules in so far as national conditions will permit. Any divergence between the IEC recommendation and the corresponding national rules should, as far as possible, be clearly indicated in the latter.

iTeh STANDARD PREVIEW

PREFACE

(standards.iteh.ai)

This publication has been prepared by IEC Technical Committee No. 61: Safety of Household and Similar Electrical Appliances.

It forms the first edition of IEC Publication 335-2-51:1995.

The text of this standard is based on the following documents:

Six Months' Rule	Report on Voting
61(CO)476	61(CO)507+A

Further information can be found in the Report on Voting mentioned in the table above.

This Part 2 is intended to be used in conjunction with IEC Publication 335-1. It was established on the basis of the second edition (1976) of that publication, as modified by Amendments No. 1 (1977), No. 2 (1979), No. 3 (1982), No. 4 (1984) and No. 5 (1986). Consideration may be given to future editions of, or amendments to, IEC Publication 335-1.

This Part 2 supplements or modifies the corresponding clauses in IEC Publication 335-1, so as to convert that publication into the IEC standard: Safety requirements for stationary circulation pumps for heating and service water installations (first edition).

Where a particular sub-clause of Part 1 is not mentioned in this Part 2, that sub-clause applies as far as is reasonable. Where this first edition states "addition", "modification" or "replacement", the relevant requirement, test specification or explanatory matter in Part 1 should be adapted accordingly.